## Translation

Telephone: +55 (48) 3207-9282 Mobile: +55 (48) 8848-1634

lailahnoronha@hotmail.com

LAILAH DE NORONHA

TRANSLATOR
ENGLISH <-> PORTUGUE

Catete Registry 4<sup>th</sup> Civil Registry of Natural Persons

Priscilla Machado Soares Milhomem Notary Public

## MARRIAGE CERTIFICATE

I HEREBY CERTIFY that Marriage Book B-250, sheet 40 under no. 31942, contains the following entry: On twenty-nine (29) November two-thousand and eight (2008), at 11:00 a.m. in the city of Rio de Janeiro, in the marriages room, before the Justice of Peace, Dr. SONIA REGINA TAVARES DE MEDEIROS NOVAES, myself the undersigned scribe, and the witnesses JOAQUIM VAMPRÉ DE AZEVEDO, Brazilian, married, dental surgeon, ID card 59835 SSP/CE, resident at Av. Nossa Senhora de Copacabana 1313/19, Copacabana-Rio de Janeiro/RJ and ESTHER PEIXOTO DE AZEVEDO, Brazilian, married, dental surgeon, ID card 2688 CRO/RJ, resident at Av. Nossa Senhora de Copacabana 1313/19, Copacabana-Rio de Janeiro/RJ, the bride and groom, RAFAEL PEIXOTO DE AZEVEDO and **DEVA SUBASIC**, expressed the wish to be married of their own free will and accepted each other in marriage under the partial community property system. After being married, the groom will be called RAFAEL PEIXOTO DE AZEVEDO and the bride will be called DEVA SUBASIC DE AZEVEDO. THE **GROOM** is Brazilian, single, engineer, born in Campos dos Goytacazes-RJ, on 29 November 1963, domiciled and resident at Rua das Laranjeiras 91/801, Laranjeiras, Rio de Janeiro-RJ, son of JOAQUIM VAMPRÉ DE AZEVEDO and ESTHER PEIXOTO DE AZEVEDO. THE BRIDE is Bosnian, single, physician, born in Cardak, Glamoc - Bosnia, on 8 March 1964, domiciled and resident at Rua das Laranjeiras 91/801, Laranjeiras, Rio de Janeiro-RJ, daughter of SIMEUN SUBASIC and ANDA SUBASIC. The bride and groom presented the documents required by article 1525 numbers I, III and IV of the Brazilian Civil Code, and the Justice of Peace, in the name of Law, declared them to be married. The public notice was posted in the DOERJ [Official Daily Gazette of Rio de Janeiro State] on 26 September 2008, under process number 065471. Observations: None.

The aforementioned is true and I certify on faith. Rio de Janeiro, RJ, 29 November 2008.

[Illegible Signature]
Viviane Cristina de Bastos Guanabarino - Substitute

(Official Registry Stamps and Authenticity Seals.)

05/06/2009 Page 1 of 2

Within five business days from the issue of this document, part of the deed will be available online at www.tj.rj.gov.br, under "corregedoria", item "selos-consulte a procedência".

(Fees)
(Notarised signature stamps and text.)

Address: Rua Correia Dutra 75B – Flamengo 22210-050 Rio de Janeiro – RJ Phone: 21 2556-5113 / 2556-6917 / 2556-5418 – www.cartoriocatete.com.br

## **CERTIFICATION**

This is to certify that the foregoing English text is a true and correct translation from the document in the Portuguese language, relating to the <u>marriage certificate</u> of Rafael Peixoto de Azevedo. Sighted and prepared by Lailah de Noronha, translator, professionally accredited by NAATI, Registration number, 55415.

The translator gives no warrant as to the authenticity of the document(s) submitted for translation. Any unsealed alteration to this translation renders it invalid.



05/06/2009 Page 2 of 2